5

Secrt. M-48—32(

Law (Education) (1925) Department.

Miscellaneous SERIES.

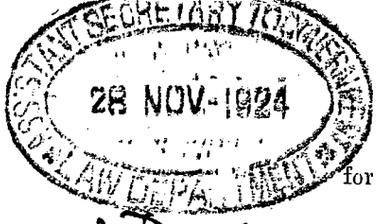
G.O. No. 101

DATED 24-1-1925

[Despatch Abstract.]

Legislative Council question - Govt
training school for mistresses, Mangal
Vernacular language - Notes - Record

L.Edn 32 9c
2-8-11-24



QUESTION.—No. 1777 for the meeting of the Legislative Council to be held on ~~the~~ ~~in~~ Decr 1924.

———: o :———

SUBMITTED that two copies of this Question may be forwarded to the Law (Education) Department.

The Question has been admitted.

29/11

U.O. No. *dated*

To

The Law (Edn) Department.

KR
28.11.24

2

Council Office.

22-11-24

Question:

Mr J.A. Saldanha.

THE LAW (EDUCATION) DEPARTMENT.

1777. Will the hon. the Minister for Edu-
tion be pleased to refer to his answers given in Octo-
last to question No 1015 and the supple-
the supplementary questions and be pleased
to state:-

(a) whether the majority - nearly 2/3 -
the Government Training School at Panje
being Konkani speaking children - find
Marathi or Hindi language a more kindred
to their mother tongue than Kanarese, (Konkani
being an Aryan language like Hindi and Mara-
ratti while Kanarese is a Dravidian l-
and

(b) whether in the absence of much of
rature in pure Konkeni, it is found
children speaking Konkeni would prefer
taught Hindi or Mahratti to Kanarese
not English rather than the Kanarese?

KR.

3

Leave (Govt.)

Reference is solicited to the question and answer together with the supplementary questions and answers in Linked file III The following draft answer is for consideration:—

20/1955 E
(E) 18-12-24

Answer

The attention of the Honble Members is invited to the answers to clauses (ii) & (v) of question No. 1015, asked at the meeting of the legislative council, held on the 20th October 1924. The Government are not aware that the subjects in question experience any considerable difficulty in learning Kannarese. It is open to such of them as find it difficult to learn Kannarese to have their instruction in some other Vernacular or Schools."

Linked file - III Series recorded

2-12-'24

Dr. P. I may see the file & offer his remarks on the Draft answer

1-12-'24

V.T.K. 2-12

P. I 1.0

Leave Granted 3219 C7 2-12-24

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION
Cue 738
3-DEC 1924
MADRAS

24

U.C.Reply No. 738 A/24 dt 9-12-24.

The above reply will appear to suffice.

The Hon.Member asks whether the majority (of the children) find ~~xxxxxxxx~~ Marathi a more kindred language to their mother tongue than Kanarese. The obvious answer to this is that Government have no information. The fact is that Konkani as a language is related more closely to Marathi than it is to Kanarese but whether the children experience this relationship or not is not known to Government. But the probability, ~~a~~ probability which is practically a certainty, is that none of the children are in a position to express an opinion upon the relationship of the languages which are mentioned by the Hon. Member, viz., Konkani, Hindi, Marathi and Kanarese.

UNDER SECRETARY TO GOVERNMENT OF MADRAS LAW DEPARTMENT

L-Ex 8862C 11/12/24

9.12.24

Law (Edn)

For approval of the answer suggested on the previous page; the D.P.I. suggests an alternative answer "The Government have no information".

11-12-24

V.T. 13.12

12.12.24

S

M

13.12

13-12-1924

UNDER SECRETARY TO GOVERNMENT OF MADRAS LAW DEPARTMENT

13/12/24

Edn 3219 C2 13.12.24

P.T.O.

5

The vernacular language in the Government Training School at Mangalore.

1539. Q.—Mr. J. A. SALDANHA: Will the hon. the Minister for Education be pleased to refer to his answers given in October last to question No. 1015 and the answers to the supplementary questions and state whether the majority—nearly two-thirds in the Government Training School at Mangalore being Konkani-speaking children—find the Marathi or Hindi a more kindred language to their mother tongue than Kanarese (Konkani being an Aryan language like Hindi and Marathi while Kanarese is a Dravidian language)?

A.—The Government have no information.

The final form of the question and answer was as above. The notes may be

order
Recorded.

23.1.25

Legislative Council - Question. Govt. Training School, for Christians - Mangalore - Vernacular language - Notes - Recorded

Bose. 23/1.B 23.1.25